

## Dodatek č. 1 ke smlouvě o dílo č. 14/2004

### 1. Město Orlová

se sídlem: Osvobození 796, 735 14 Orlová-Lutyně

IČO: 00297577

DIČ: CZ00297577

zapsaná v oddíle B, vložce 1017 obchodního rejstříku vedeného Krajským soudem v Ostravě

zastoupená: Ing. Tomáš Kuča, starosta města Orlová

jako „**Objednatel**“ na straně jedné

### 2. SMO, městská akciová společnost Orlová

se sídlem: Okružní 988, Lutyně, 735 14 Orlová

IČO: 60793163

DIČ: CZ60793163

zapsaná v oddíle B, vložce 1017 obchodního rejstříku vedeného Krajským soudem v Ostravě

zastoupená: Bc. Martin Klčo, MBA, předseda představenstva

Ing. Michal Kratochvíl, místopředseda představenstva

jako „**Zhotovitel**“ na straně jedné

## I.

- I.1. Objednatel a Zhotovitel si vzájemně potvrzují, že dne 14. 6. 2004 uzavřeli smlouvu o zajištění výkonu obecně prospěšných prací č. 14/2004 (2004/434) (dále jen „**Smlouva**“).
- I.2. Objednatel a Zhotovitel uzavírají tento dodatek za účelem přizpůsobení obsahu smluvních ujednání mezi Objednatelem a Zhotovitelem požadavkům nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (dále jen „**GDPR**“), a dále pak pro účely doplnění do obsahu Smlouvy práv a povinností Objednatele a Zhotovitele o požadavky GDPR pro smluvní ujednání o právech a povinnostech správce osobních údajů a zpracovatele osobních údajů.

## II.

- II.1. Objednatel a Zhotovitel si potvrzují, že
  - II.1.1 při poskytování služeb specifikovaných ve Smlouvě v tomto Dodatku Zhotovitel ve prospěch Objednatele zpracovává Osobní údaje (v tomto dodatku jen „**Zpracování**“), kdy Objednatel je v postavení správce osobních údajů a Zhotovitel v postavení zpracovatele osobních údajů,
  - II.1.2 zpracování osobních údajů se týká
    - osob vykonávajících alternativní trest(v tomto dodatku jen „**Subjekt údajů**“),

II.1.3 zpracování osobních údajů se týká následujících kategorií osobních údajů vztahujících se k Subjektům údajů, a to

- identifikační a adresní údaje (jméno, příjmení, datum narození, rodné číslo apod.),
- údaje o pracovní době,
- údaje o práci,
- údaje o absolvování školení BOZP a PO,
- obrazová podoba,
- obsah rozsudku.

(v tomto dodatku jen „Osobní údaje“),

II.1.4 účelem Zpracování Osobních údajů je zajištění výkonu alternativních trestů.

### III.

III.1. Zhotovitel prohlašuje, že

III.1.1 implementoval požadavky GDPR ve vztahu ke Zpracování Osobních údajů ve své obchodní společnosti, a tedy

III.1.2 přijal dostatečné technické a personálně-organizační opatření k

- splnění požadavků GDPR z hlediska principu záměrné a standardní ochrany osobních údajů, a tedy i požadavku na dostatečné zabezpečení zpracování osobních údajů tak, aby došlo k minimalizování rizika porušení zabezpečení Osobních údajů,
- uplatňování práv subjektu údajů uvedených v GDPR a přijímání příslušných opatření navazujících na uplatnění těchto práv,
- vyřizování a šetření případů porušení zabezpečení osobních údajů.

III.1.3 je schopen poskytnout Objednateli potřebnou součinnost, uplatní-li Subjekt údajů vůči Objednateli některé ze svých práv uvedených v GDPR, tak, aby Objednatel byl schopen splnit svou povinnost ve lhůtách stanovených GDPR,

III.1.4 je schopen plnit veškeré povinnosti, které mu jakožto zpracovateli Osobních údajů vyplývají z tohoto dodatku a z GDPR.

### IV.

IV.1. Zhotovitel je povinen při Zpracování Osobních údajů plnit veškeré povinnosti, které vyplývají zpracovateli osobních údajů z článku 30 odst. 2 GDPR, z článku 28 odst. 2 GDPR, z článku 28 odst. 3 GDPR a z článku 28 odst. 4 GDPR, jakož i z dalších ustanovení GDPR a právních předpisů upravujících povinnosti zpracovatele osobních údajů. Zhotovitel je tedy povinen kromě jiných svých povinností uvedených výše:

IV.1.1 vést a aktualizovat záznamy o činnosti Zpracování Osobních údajů v souladu s GDPR, a na vyžádání Objednatele mu je předložit,

- IV.1.2 dodržovat Bezpečnostní opatření stanovené pro předávání Osobních údajů mezi Objednatelem a Zhotovitelem (šifrovaný e-mail, datová schránka, dopis),
  - IV.1.3 kontrolovat jím přijaté Bezpečnostní opatření nebo Bezpečnostní opatření uvedené v článku IV.1.2 tohoto dodatku a vyžadovat jejich dodržování svými zaměstnanci a jinými osobami, které budou Zpracovávat Osobní údaje na základě Smlouvy a v souladu s ní u Zhotovitele,
  - IV.1.4 při posouzení míry jím přijímaných Bezpečnostních opatření zohlednit rizika, která představuje Zpracování Osobních údajů, zejména náhodné nebo protiprávné zničení, ztráta, pozměňování, neoprávněné zpřístupnění, předávaných, uložených nebo jinak Zpracovávaných Osobních údajů, nebo neoprávněný přístup k nim tak, jak to vyplývá z článku 32 odst. 2 GDPR, a informaci o výši těchto rizik sdělit Objednateli kdykoliv na jeho vyžádání,
  - IV.1.5 zavázat své zaměstnance a jiné osoby, které budou Zpracovávat Osobní údaje na základě Smlouvy a v souladu s ní u Zhotovitele, aby zpracovávali Osobní údaje pouze za podmínky a v rozsahu stanoveném Zhotovitelem, zejména je povinen je zavázat, aby zachovávali mlčenlivost o Osobních údajích v případech stanovených Objednatelem nebo Zhotovitelem, a to i po skončení jejich zaměstnání nebo příslušných prací u Zhotovitele;
  - IV.1.6 poskytnout Objednateli součinnost při výkonu jeho oprávnění vyplývajících z GDPR a také při hájení jeho práv v řízení před dozorovým orgánem nebo soudem nebo při spolupráci s dozorovým úřadem, bude-li se toto řízení týkat Zpracování Osobních údajů,
  - IV.1.7 Zpracovávat Osobní údaje po dobu určenou Zhotoviteli Objednatelem; není-li tato lhůta určena Objednatelem, tak po dobu nezbytně nutnou k plnění závazků Zhotovitele vyplývajících ze Smlouvy, nebo povinností mu uložených právními předpisy,
  - IV.1.8 po skončení doby Zpracování Osobních údajů dle článku IV.1.9 tohoto dodatku provést výmaz elektronických souborů obsahujících Osobní údaje a/nebo skartaci listin obsahujících Osobní údaje; nebude-li moci Zhotovitel splnit tuto svou povinnost, je povinen o této skutečnosti bez zbytečného odkladu informovat Objednatele a zároveň mu sdělit důvody tohoto prodlení,
  - IV.1.9 spolupracovat s Objednatelem při zabezpečení Zpracování Osobních údajů dle tohoto dodatku, a to zejména při posuzování rizik a odpovídajícího rozsahu Bezpečnostních opatření,
  - IV.1.10 sdělit Objednateli osobu odpovědnou za Zpracování Osobních údajů a kontaktní údaje této osoby; Zhotovitel se zavazuje, že tato osoba bude spolupracovat s Objednatelem při uplatňování práv Objednatele vyplývajících z tohoto dodatku nebo GDPR.
- IV.2. Zhotovitel a Objednatel se zavazují vzájemně si neprodleně ohlašovat všechny jim známé skutečnosti, které by mohly nepříznivě ovlivnit řádné a včasné plnění závazků vyplývajících z tohoto dodatku nebo GDPR.

- V.1. Zhotovitel a objednatel se zavazují zachovávat mlčenlivost o Bezpečnostních opatřeních pro bezpečnost předávání Osobních údajů dle článku IV.1.3 Smlouvy a zabezpečení Osobních údajů u druhé smluvní strany, s nimiž se seznámí při plnění povinností dle Smlouvy nebo tohoto Dodatku č. 2.
- V.2. Povinností mlčenlivosti podle této kapitoly tohoto Dodatku č. 2 jsou smluvní strany vázány též po skončení účinnosti Smlouvy, pokud nebudou této mlčenlivosti druhou smluvní stranou zproštěny. Za porušení povinností mlčenlivosti podle této kapitoly tohoto Dodatku č. 2 se nepovažuje poskytnutí informace o Bezpečnostním opatření jiné osobě než smluvní straně s obsahem a v rozsahu nezbytným ke splnění zákonem stanovené povinnosti či povinnosti uložené na základě zákona.

## VI.

- VI.1. Vznikne-li Objednateli majetková nebo nemajetková újma v důsledku porušení jakékoliv povinnosti Zhotovitele vyplývajících z tohoto dodatku nebo GDPR, Zhotovitel je povinen takto vzniklou újmu Objednateli nahradit. Újmou Objednatele se pro tyto účely rozumí také sankce uložena Objednateli v souvislosti se Zpracováním Osobních údajů, náhrada újmy způsobená Subjektu údajů v souvislosti se Zpracováním Osobních údajů nebo poškození dobrého jména a pověsti Objednatele v důsledku porušení povinností Zhotovitele v souvislosti se Zpracováním Osobních údajů nebo jakýmkoliv opatřením přijatým vůči Objednateli dle tohoto článku.
- VI.2. Objednatel je kromě důvodu stanovených právními předpisy a důvodů uvedených ve Smlouvě oprávněn odstoupit od Smlouvy, tzn. i od tohoto dodatku, pokud
- VI.2.1 vznikne-li Objednateli majetková nebo nemajetková újma v důsledku porušení jakékoliv povinnosti Zhotovitele vyplývajících z tohoto dodatku nebo z GDPR,
- VI.2.2 poruší-li Zhotovitel závažným způsobem nebo opakovaně jakoukoliv svou povinnost vyplývajících z tohoto dodatku nebo z GDPR,
- VI.2.3 výše rizika sdělena Zhotovitelem dle článku IV.1.6 tohoto Dodatku je vysoká, nebo Zhotovitel sdělil Objednateli nepravdivou informaci o výši takového rizika.

## VII.

- VII.1. Ujednání Smlouvy a práva a povinnosti vyplývající ze smlouvy nedotčená tímto dodatkem zůstávají v platnosti a účinnosti i po nabytí účinnosti tohoto dodatku.
- VII.2. K podpisu této smlouvy je starosta města zmocněn v souladu s ust. § 103 odst. 1 a § 109 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů, ve spojení s článkem 2 odst. 1. a článkem 4 odst. 7. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27.04.2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů).
- VII.3. Tento dodatek nabývá účinnosti dnem jeho uveřejnění v registru smluv (§ 6 odst. 1 zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“), není-li stanovena účinnosti pozdější, odvíjející se od lhůty stanovené v ust. § 5 odst. 2 zákona o registru smluv.

VII.4. Město Orlová dodatek zašle správci registru smluv k uveřejnění prostřednictvím registru smluv bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů od jejího uzavření (§ 5 odst. 2 zákona o registru smluv).

VII.5. Dodatek je vyhotoven ve dvou vyhotoveních, z nichž každá smluvní strana obdrží jedno vyhotovení.

V Orlové dne

V Orlové dne

.....  
Ing. Tomáš Kuča  
starosta  
Město Orlová

.....  
Bc. Martin Klčo, MBA  
předseda představenstva  
SMO, městská akciová společnost Orlová

.....  
Ing. Michal Kratochvíl  
místopředseda představenstva  
SMO, městská akciová společnost Orlová